

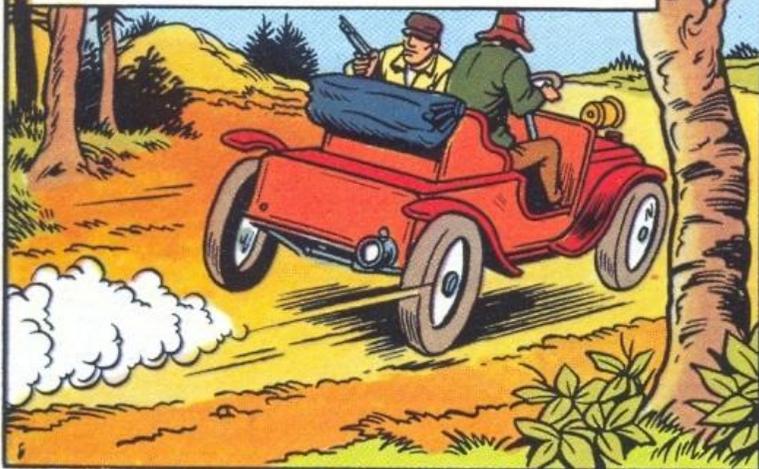
La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Zij slagen erin ongedeerd **te** ontkomen* » (« *Ils réussissent à en réchapper sans être blessés => indemnes* »).

On y trouve la forme verbale « **ongedeerd** », participe passé (utilisé ici comme adjectif attribut) provenant de l'infinitif « **DEREN** ». Ce verbe « **DEREN** » est considéré comme « **régulier** » (comme la grande **majorité** des verbes néerlandais) aux temps du passé (O.V.T. ou V.T.T.), **NE** fait **PAS** partie de la **minorité** des verbes **irréguliers** (faisant l'objet des « **temps primitifs** ») et **NE** fait **PAS** partie de la minorité « *irrégulière* » des verbes réguliers, résumée par les consonnes présentes dans « 'T KOFCHIP » ; en effet le radical (première personne du présent, « *Ik **deer*** ») se terminant par la consonne « **R** », on trouvera le « **D** » majoritaire comme terminaison des participes passés : préfixe « **GE** » « **DEER** » + « **D** » = « **GEDEERD** ».

Le préfixe « **ON-** » (« **UN-** » en anglais) est souvent à nuance « négative » et constitue le contraire : ici **ongedeerd** ».

On y trouve aussi l'expression « ERIN SLAGEN » équivalant, en mauvais français, à « réussir DE », et qui engendre un « **TE** » quand il précède un infinitif comme, ici, « ONTKOMEN ».

DE KOGELS FLUITEN DE VLUCHTELINGEN  
OM DE OREN MAAR ZIJ SLAGEN ERIN  
ONGEDEERD TE ONTKOMEN .



Allemachtig ! Zij zijn  
doorgebroken en ze  
zullen trachten mij...



... in de heide te vangen !



Maar ik heb een verras-  
sing die hen wel rechtsom-  
keer zal doen maken !



METEEN STEEKT BARTWRIGHT  
DE HEIDE VOOR EEN GROOT DEEL  
IN BRAND .

